

Automne 2018 FRE 3300 # 3039  
Grammaire et Composition  
Mardi-4ème FLI 0113 (10 :40-11 :30)  
Jeudi-4ème + 5ème : MAT 0018 (10 :40-12 :35)

Bureau: 243 Dauer  
Tel. (352)273-3771 [sylblum@ufl.edu](mailto:sylblum@ufl.edu)  
Heures de bureau: Lundi 5ème et 6ème P. (11 :45am -1 :40pm)

**Livres requis :**

1. Marie Gontier Geno. *A la Française. Correct French for English Speakers.* University Press of America, 2009 (paperback edition). [ALF]
2. Gontier Geno/Provencher. *Manuel d'Exercices pour accompagner A la Française.* University Press of America. 2000. (paperback edition). [ME]
3. Cyrille Fleischman, *Rendez-vous au métro Saint-Paul.* Le Dilettante, 1992. \*

\*Ce livre sera aussi disponible à la réserve \*bibliothèque ouest où nous avons une liste pour cette classe.

**Livres utiles :**

Bescherelle. *L'art de conjuguer.*

De bons dictionnaires sont **fortement** recommandés à votre niveau: The Harper Collins, Robert French-French Dictionary. *Le Petit Robert*, 501 Verbs. Bescherelle...ou encore Antidote, un manuel de corrections + dictionnaire en ligne chez

<http://www.druide.com/antidote.html>

Je déconseille les petits dicos de poche. Je recommande le Grand Robert que la bibliothèque de l'université possède en ligne. (voir démonstration en classe)

**Objectifs du cours.**

Révision systématique de la grammaire française à l'aide de *A la Française et Manuel* et des bases de grammaire acquises en français dans les cours précédents et reprises ici en profondeur.

Travaux d'écriture et d'approfondissement du style en français dans des rédactions indiquées sur l'emploi du temps. (5 compositions en tout)

Lecture approfondie de textes littéraires (essais, poésie, nouvelles) ou culturels (films/chansons/actualités) choisis et analyse plus approfondie de ces textes avec en supplément les nouvelles de Cyrille Fleischman et autres essais.

Exercices pratiques fréquents pour 'pratiquer' votre intégration du français au niveau avancé (oraux, et écrits) et exercices à faire dans le *Manuel* qui sera fréquemment ramassé.

NB : Les exercices de grammaire seront à préparer avant d'arriver en classe, régulièrement.

**Qualités encouragées pour ce cours** par l'institutrice : assiduité, travail préalable d'enrichissement lexicologique et grammatical, recherches en ces domaines, et créativité et esprit d'initiative et de groupe et curiosité.

In English –UF policy :

### **POLICY RELATED TO CLASS ATTENDANCE**

Class attendance is compulsory. Excuses will be made for serious medical absences provided that a SIGNED doctor's note is submitted to the instructor. Class participation is evaluated on a daily basis and has to be consistent over the duration of the term. Class participation may include group work on specific questions, note reading and discussion of assigned reading, grammatical points and/or listening comprehension work. Absences otherwise= -2 pts per absence from total grade.

**CLASSROOM BEHAVIOR:** Arrive in class on time **with** the reading material (books/chapters, essays that are to be covered for class that same day) and the reading DONE. Your classmates are not there to provide you with their own copies of books, or essays that may be printed from the library reserve. Sometimes group work will be conducted based on the day's grammatical point. Cell phones should be muted and not used for text messages during class time. Arrive on time, and if you are late, make sure that you are not marked absent. You are responsible for finding out what took place in your absence for the class. After 3 consecutive late arrivals, there will be a penalty of -1 point /late arrival.

### **STUDENTS WITH DISABILITIES**

Students requesting classroom accommodation must first register with the Dean of Students Office (352-392-856) <http://www.dso.ufl.edu/drc/>

The Dean of Students Office will provide documentation to the student who must then provide this documentation to the instructor when requesting accommodation.

### **THE UNIVERSITY'S HONESTY POLICY REGARDING CHEATING AND THE USE OF SOFTWARE :**

Academic honesty and integrity are fundamental values of the University community. An academic honesty offense is defined as the act of lying, cheating, or stealing academic information so that one gains academic advantage. Any individual who becomes aware of a violation of the Honor Code is bound by honor to take corrective action.

Violations of the Academic Honesty Guidelines include but are not limited to:

**Cheating.** The improper taking or tendering of any information or material which shall be used to determine academic credit. Taking of information includes copying graded homework assignments from another student; working with another individual(s) on graded assignments or homework; looking or attempting to look at notes, a text, or another student's paper during an exam.

**Plagiarism.** The attempt to represent the work of another as the product of one's own thought, whether the other's work is oral or written (including electronic), published or unpublished. Plagiarism includes, but is not limited to, quoting oral or written materials without citation on written materials or in oral presentations; submitting work produced by an on-line translation service or the translation feature of an on-line dictionary as your own.

**Misrepresentation.** Any act or omission with intent to deceive a teacher for academic advantage. Misrepresentation includes lying to a teacher to increase your

grade; lying or misrepresenting facts when confronted with an allegation of academic honesty.

**Bribery, Conspiracy, Fabrication.** For details see website below.

The UF Honor Code states: We, the members of the University of Florida community, pledge to hold ourselves and our peers to the highest standards of honesty and integrity. On all work submitted for credit the following pledge is either required or implied: *On my honor, I have neither given nor received unauthorized aid in doing this assignment.*

Violations of this policy will result in disciplinary action according to the judicial process. Honor code: On all work submitted for credit by students at the University of Florida, the following pledge is either required or implied: *“On my honor, I have neither given nor received unauthorized aid in doing this assignment.”* For further reference, please consult: <https://www.dso.ufl.edu/sccr/process/student-conduct-honor-code/>

### COUNSELING AND MENTAL HEALTH RESOURCES

Students facing difficulties completing the course or who are in need of counseling or urgent help should call the on-campus Counseling and Wellness Center (352-392-1575); <http://www.counseling.ufl.edu/cwc/>“Students are expected to provide feedback on the quality of instruction in this course by completing online evaluations at <https://evaluations.ufl.edu>.

### EVALUATIONS:

Evaluations are typically open during the last two or three weeks of the semester, but students will be given specific times when they are open. Summary results of these assessments are available to students at <https://evaluations.ufl.edu/results/>. I invite you to submit your evaluations online as soon as you receive notification.

French :

### Compositions:

Les compositions exigent un travail soigné et une grande précision. Il y aura 6 compositions (dont 1er brouillon et version finale chacune) en tout ce semestre, mais je ne garderai seulement que les 5 meilleures notes. La longueur varie entre une et deux pages **TAPEES** et vous sera précisée chaque fois. Certaines compositions seront à faire en classe, d'autres chez soi.

### Note:

5 Compositions:	50%
Devoirs + quiz	20%
Examen mi-semestre	20% (voir date)
Participation	10% (in class prep. active, regular participation)

NB. Il n'y a pas d'examen final, mais la dernière composition constitue l'examen final (sauf si la note est plus basse que les autres compositions).

**Système de notation (section en anglais)**

**Grade Scale Point Range (%) GPA equivalent**

≥ 90.00	A	4.0
86.7 – 89.9	A-	3.67
83.3 – 86.6	B+	3.33
80.0 – 83.2	B	3.0
76.7 – 79.9	B-	2.67
73.3 – 76.6	C+	2.33
70.0 – 73.2	C	2.0
66.7 – 69.9	C-	1.67
63.3 – 66.6	D+	1.33
60.0 – 63.2	D	1.0
56.7 – 59.9	D-	0.67
< 56.7	E	0

**Note:** A grade of C– is not a qualifying grade for major, minor, Gen Ed, or College Basic distribution credit. For further information on UF's Grading Policy, see: <https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/Pages/home.aspx>

<http://www.isis.ufl.edu/minusgrades.html>

**Travaux pratiques** (TP). En dehors de la grammaire, nous lirons ou visionnerons d'autres textes (en ligne) dont la liste vous sera donnée lors de la 2eme semaine de classe. Il y aura des travaux pratiques liées aux chansons et aux actualités.

## EMPLOI DU TEMPS

*semaine 1. août*

jeudi 23. Introduction au cours et aux manuels

*semaine 2. 28 août- 1 sept.*

28. ALF: 311 Tenses/temps des verbes. Présent/imperatif/past. Révision de la phrase, du nom, et de l'article, le genre. 'articles', pp. 28-39. Fonctions : La phrase (ALF) 119-121. Transitive/ Intransitive verbs (ALF) 120.

30. Articles ou pas d'article (suite) (ALF) 39-42. Revoir « Depuis » et son utilisation. Manuel 11. Lecture Perec + questions

<http://www.desordre.net/textes/bibliotheque/auteurs/perec/aime.htm>

**Composition #1** en classe.

*semaine 4. Septembre*

4. Présent des verbes en –ir et –re. Ex. finir, partir, entendre, prendre. (prendre ALF) :308-309. Expressions de temps : *Time* (ALF) 314-315. Préposition 'to' (ALF) 316-318. Manuel 87

6. Nouns – les noms : (ALF) 189-199. Les noms et leur pluriel : (ALF) 78-79 ( :compound nouns) – « People » (ALF) 225-228. Manuel 80. QUIZ #1. Manuel 66.

Les adverbes. (ALF) 13-18. Manuel : 4, + 66=I,II, III.

*semaine 5.*

11. les négations. (ALF) 185-187. Manuel 65.

13. Les accords (Agreements) (ALF) 21-23. Manuel 8  
-Actualités.

*semaine 6.*

18. **Composition #2** à rendre en classe.

Discussion du texte et de ses référents. (part 2)- Extrait de film.

20. L'Interrogation, ALF 161-164. Manuel 54. Chansons.

*semaine 7.*

25. les pronoms personnels. (ALF) 229- 232. « C'est/il est » 232 .9 – 239

27. Pronoms personnels (ALF) 240-243. Manuel 81  
Les faux amis. (ALF) 338-341.  
Texte de Perec #2.

*Semaine 8. octobre*



2. Lecture : Delerm : *Ecosser les petits pois*. (questions à préparer)

4. Le futur (ALF) 122-123, Révisez les temps des verbes au futur. Manuel 43. EXAMEN de mi-semestre

*semaine 9.*

9. Le participe passé et le passé composé (ALF) 216-221

11. Le passé composé/l'imparfait (ALF) 221-224. Manuel 74/78  
« IF » (ALF) -30 Lecture : Intro Fleischman. Lecture # 1. *Vision de loin entre Bastille et République*. (Questions envoyées) **Composition #3**

*Semaine 10.*

16. Les conjonctions. (ALF) 82-92. + Subjonctif (ALF 295-297). Manuel 32-35/103

18. Subordinate clauses. 297-305. Le conditionnel. Manuel 104.  
Lecture : Fleischman : #2. *L'Aventure*.  
(revoir les négations)=(ALF) 185-187. Manuel 65.

*Semaine 11.*

23. Prépositions. (ALF) 249-254. + Prépositions géographiques (et revoir les lieux géographiques) (ALF) 125-134. Manuel : 87/44

25. Le verbe : Devoir (ALF) 57/139/184/287.  
Lecture : Fleischman : *Manger*

*Semaine 12. Novembre*

30 oct. Le conditionnel présent et passé et la condition. (ALF) 80-81 +311. + 81+223. **Composition #4**

1 nov. Lecture : Delerm, « *On pourrait presque manger dehors* ». Grammaire : Faire + infinitif (ALF) 49-50.

*semaine 13.*

6. Lecture : Fleischman. « *Manger* » Questions et réponses à rendre.

8. Pronoms relatifs. (ALF) 275-278. Manuel : Clauses I. 26-Film à voir.

*semaine 14.*

13. compte-rendu du film à rendre.

Lecture : Fleischman. *Vanité*. Questions données à rendre

15. suite de *Vanité*. Discussion. Clauses : (ALF) 70-72. Manuel 27-28.

*semaine 15.*

20. **Composition #5** A rendre

*Thanksgiving* -pas de cours.

*semaine 16.*

27 lecture : Fleischman *Métamorphose*

29. Lecture : Fleischman : « *La bouillotte de la vie* » Interprétations possibles.

*semaine 17. Décembre*

4. Lecture : Fleischman : « *Pique-Nique : Rendez-vous au métro St-Paul.* » Dernière nouvelle. **Composition #6.**

Dernier jour de classe.

\* Merci de bien vouloir vous familiariser avec ce syllabus posté sur notre page de Canvas.